



(GB) Assembly instructions

(DE) Montageanleitung

(FR) Notice de montage

(NL) Handleiding voor de montage

(IT) Istruzioni di montaggio

(HU) Szerelési útmutató

(ES) Instrucciones de montaje

(PL) Instrukcja montażu

(CZ) Montát'ní návod

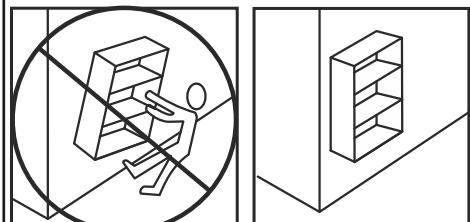
(SK) Návod na montát'

(HR) Montat'e

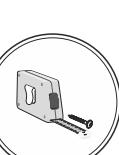
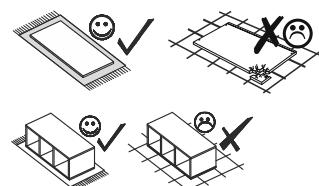
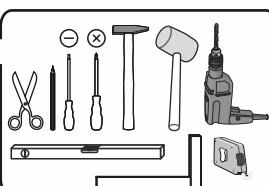
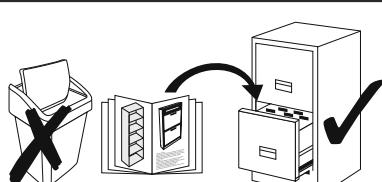
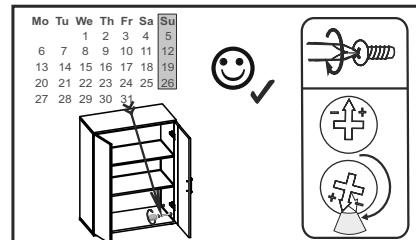
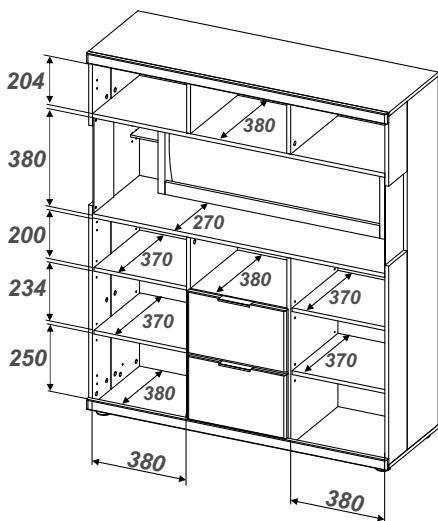
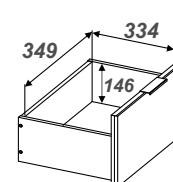
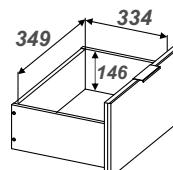
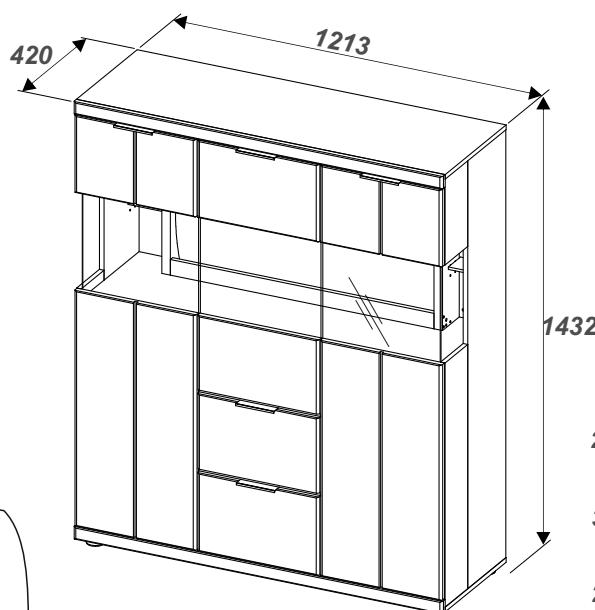
(TR) Montaj talimat

(RO) Instrucțiuni de montaj

(RU) Инструкции по монтажу



(W1)		x16	(L13)		x10
(W13)		x8	(J11)		x2
(C5)		x2	(P16)		4x16 x4
(C9a)		x30	(T17)		8x50 5x70 x2
(C9b)		x40	(U44)		x5
(S9)		4x16 x10			



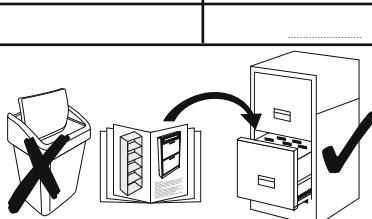
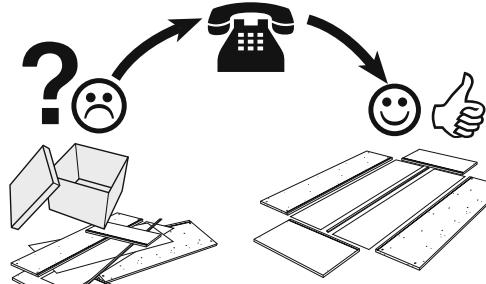
Service • Assistenza • Dienstverlening • Serwis
Servis • Szerviz • Servicio • Usluga •

 Name • Nom • Nome • Naam • Nazwa
 Jméno • Názov • Név • Denumire
 Nombre • İme • Isim
DONNA

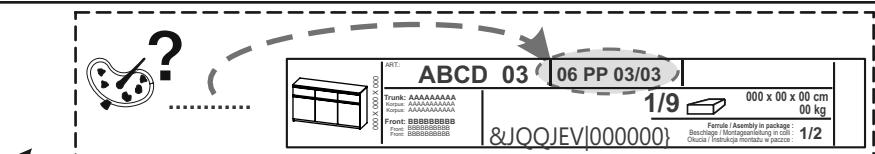
Nr. • No. • N° • Číselník • Sz. • Ne

42 B9 HH 22

Typ • Type • Tip • Típus • Típo

22
 shop • geschäft • boutique • sklep • winkel •
 negozio • bolt • tienda • obchod • dučan • mađaza • magazin


M1		X...	S9		4x16	X...	G4		X...	H2		X...	
T1		X...	D22		H0	X...	F6		398	X...	H3		X...
T8		X...	S13		4x35	X...	F7		248	X...	K1		L-50 mm X...
B1		fi8x28	X...	J23		X...	F7		758	X...	F32		X...
Z25		fi35	KR0	X...	F1		X...	R42		L-350 mm	X...		
Z25s		fi35	KR0	X...	P2		3x16	X...	E4		6x13	X...	
Z22s		fi35	KR8	X...	W10		X...	F52		L-350 mm	X...		
Z22		fi35	KR8	X...	S12		4x30	X...	P2		3x16	X...	
					G5								

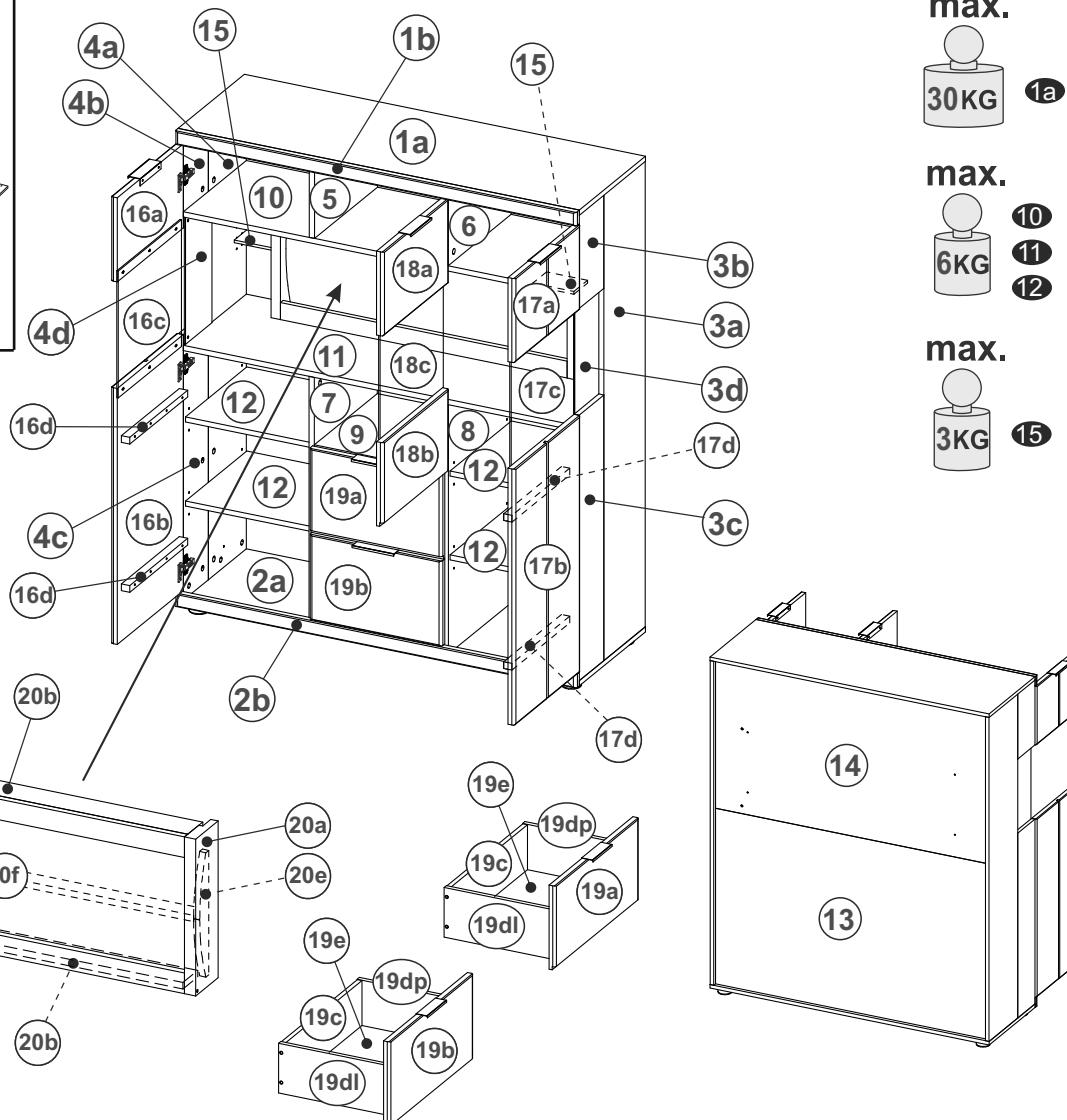


max.

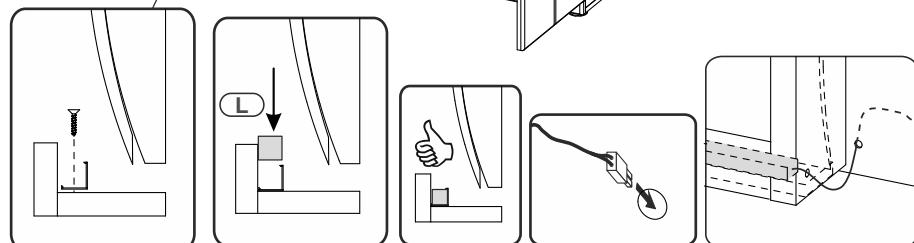
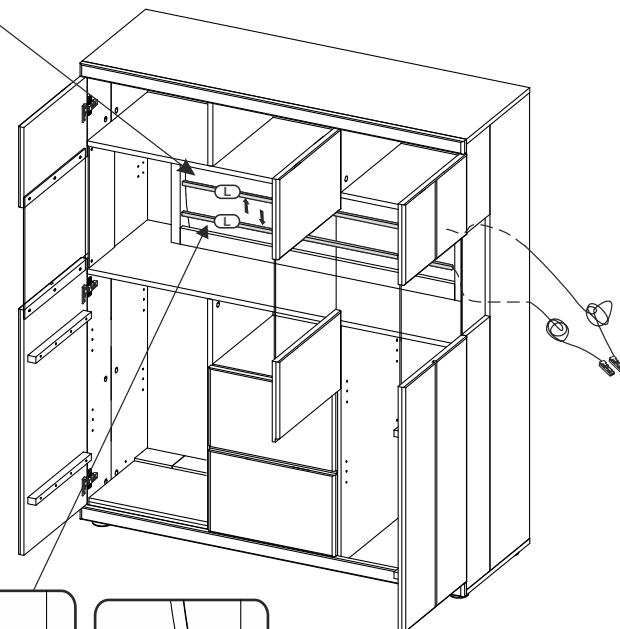
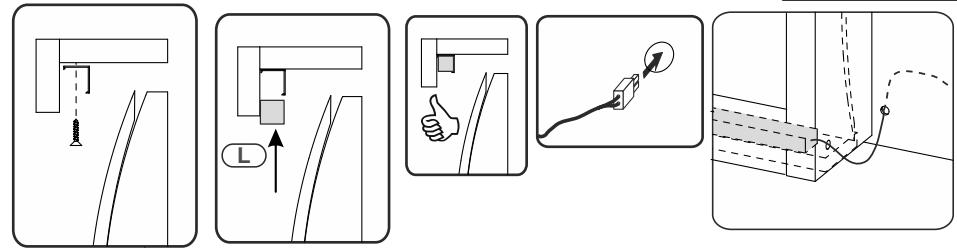
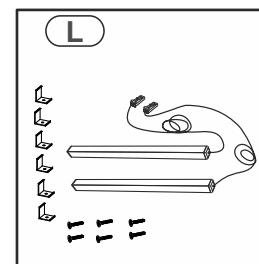
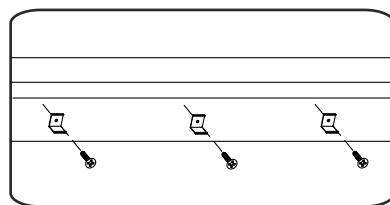
max.

max.

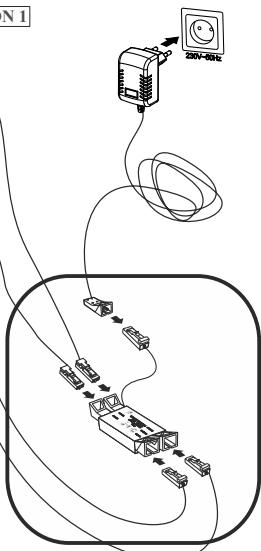
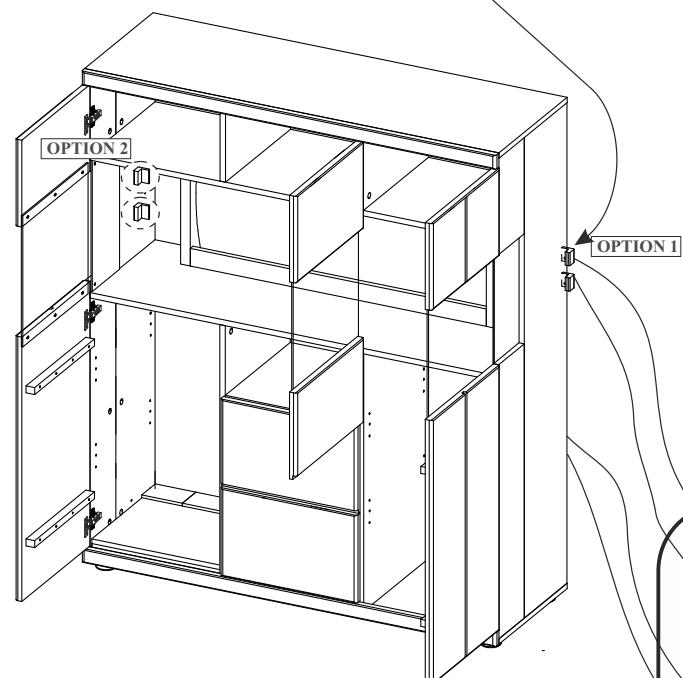
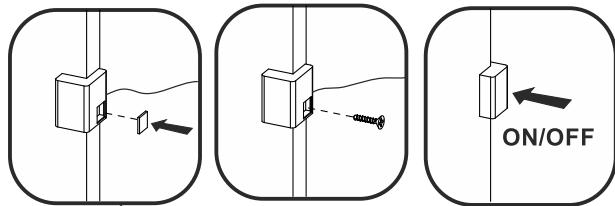
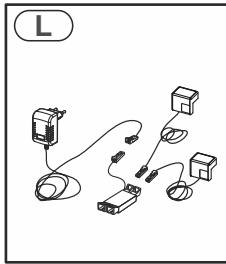
max.



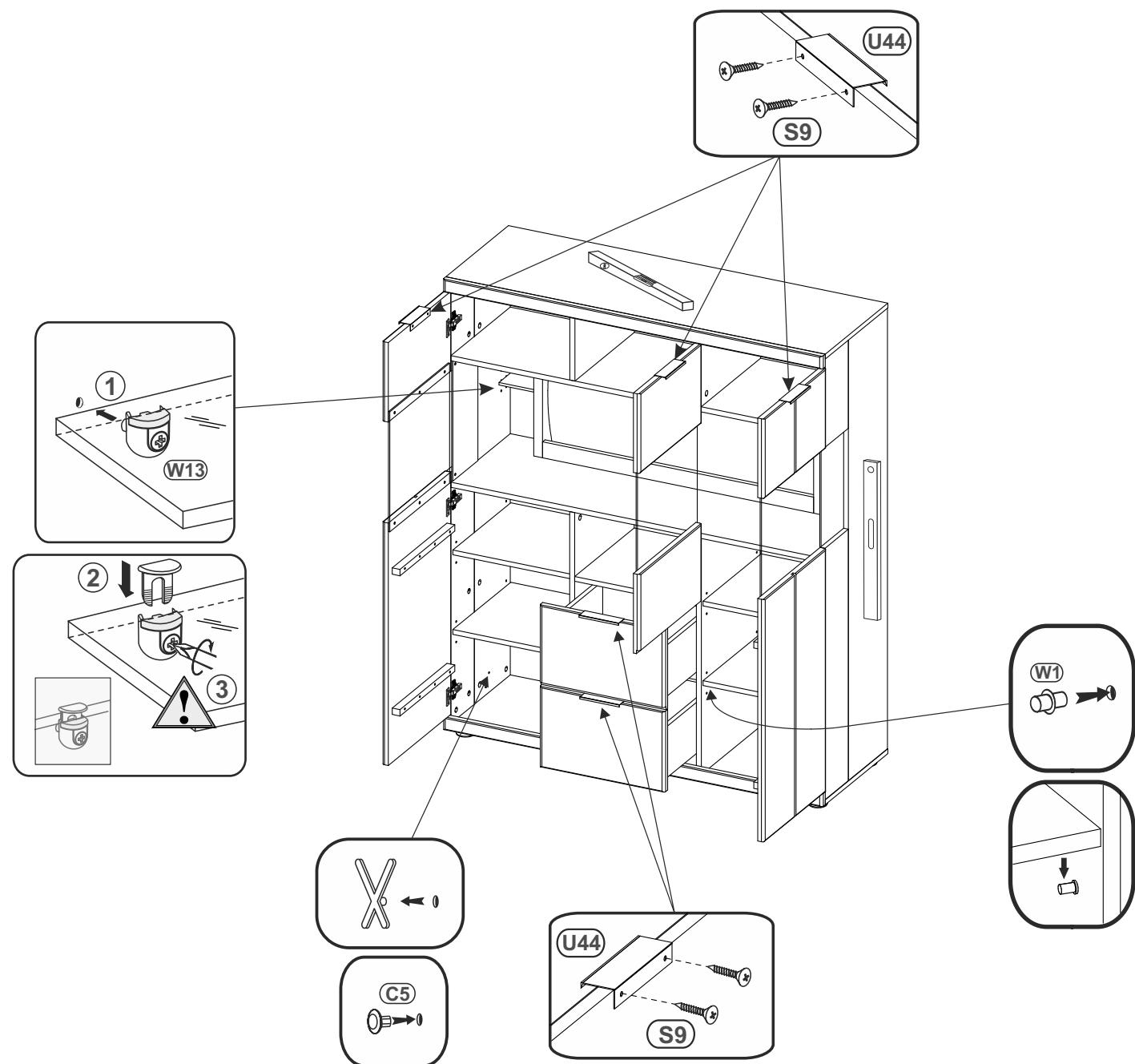
1



2

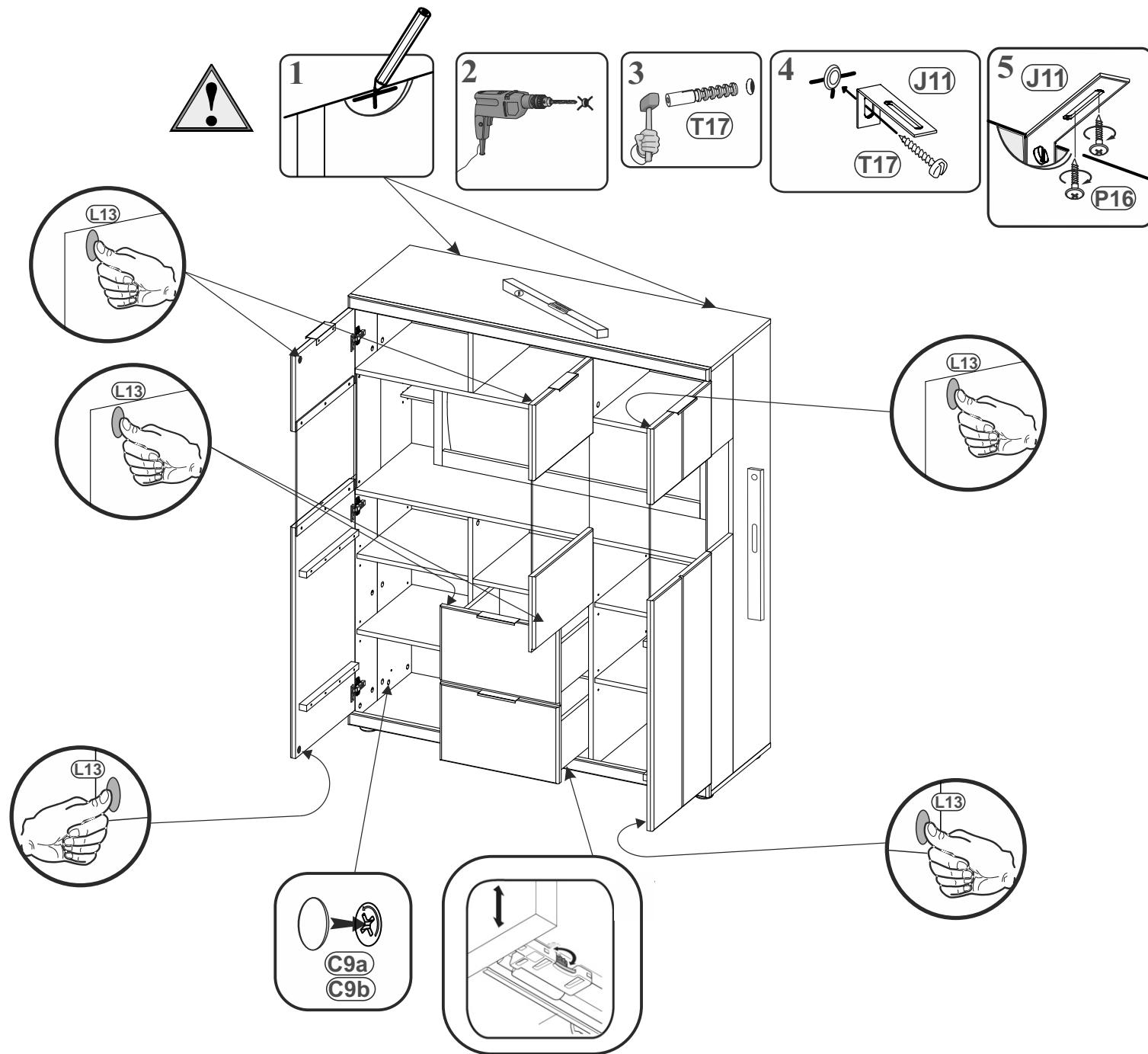


3

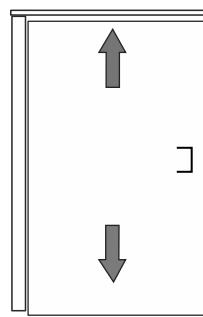


W1	●	x16
W13	●	x8
C5	○	fi5 x2
U44	●	x5
S9	●	4x16 x10

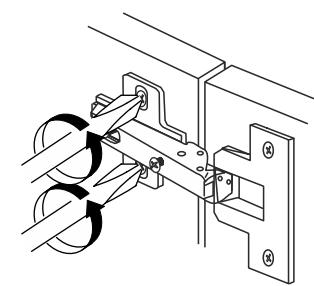
4



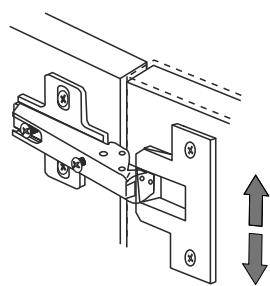
C9a	fi20	x30
C9b	fi20	x40
L13	SJ	x10
J11		x2
P16	4x16	x4
T17	5x70 8x50	x2



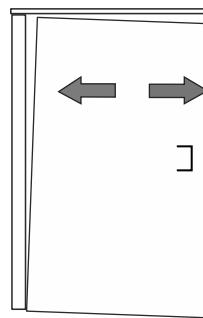
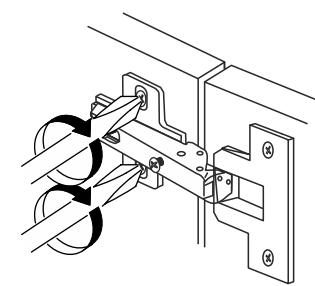
1



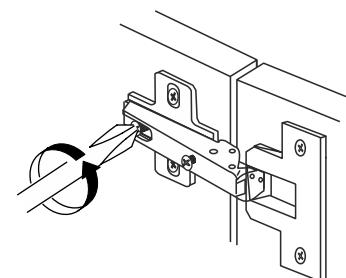
2



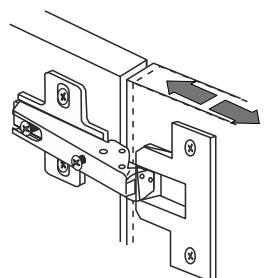
3



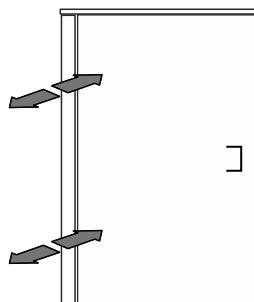
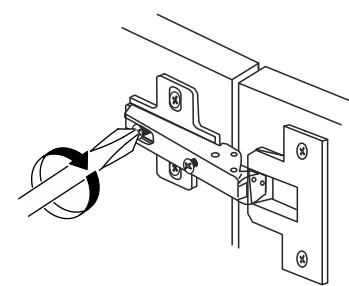
1



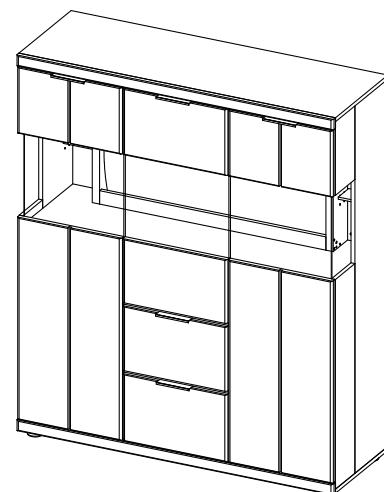
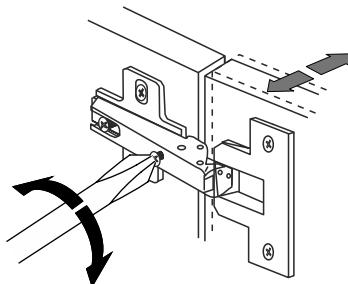
2

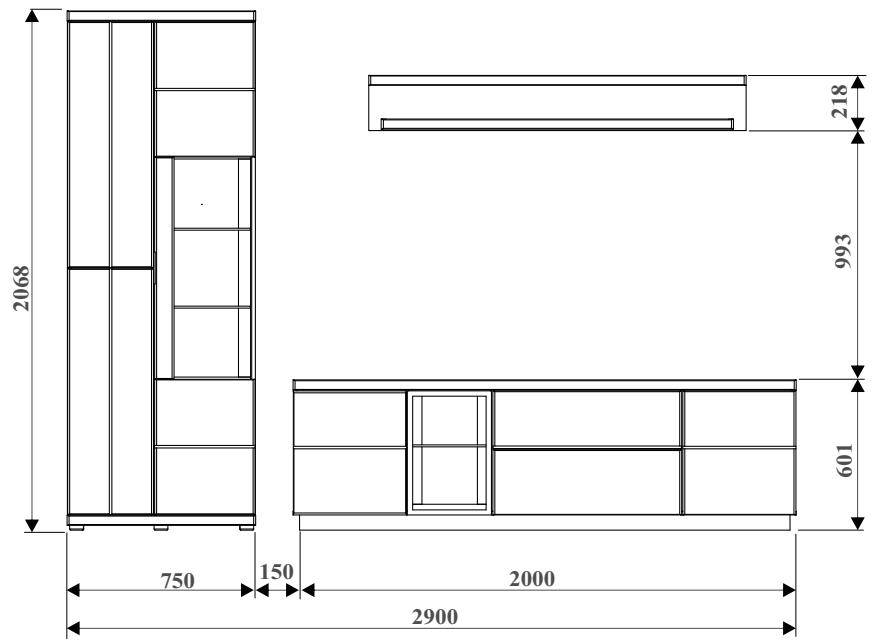


3



1





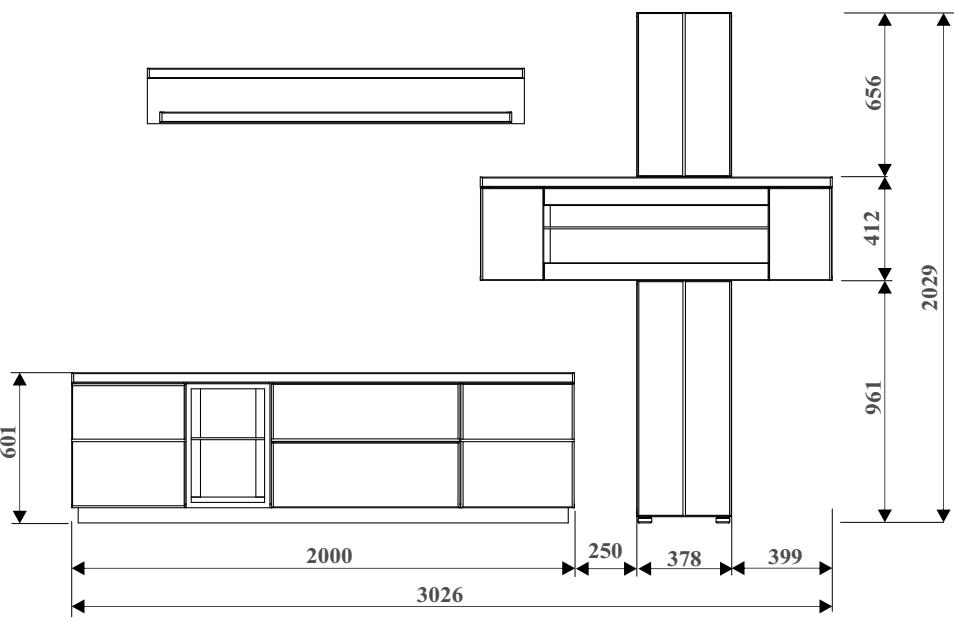
Kombination 80



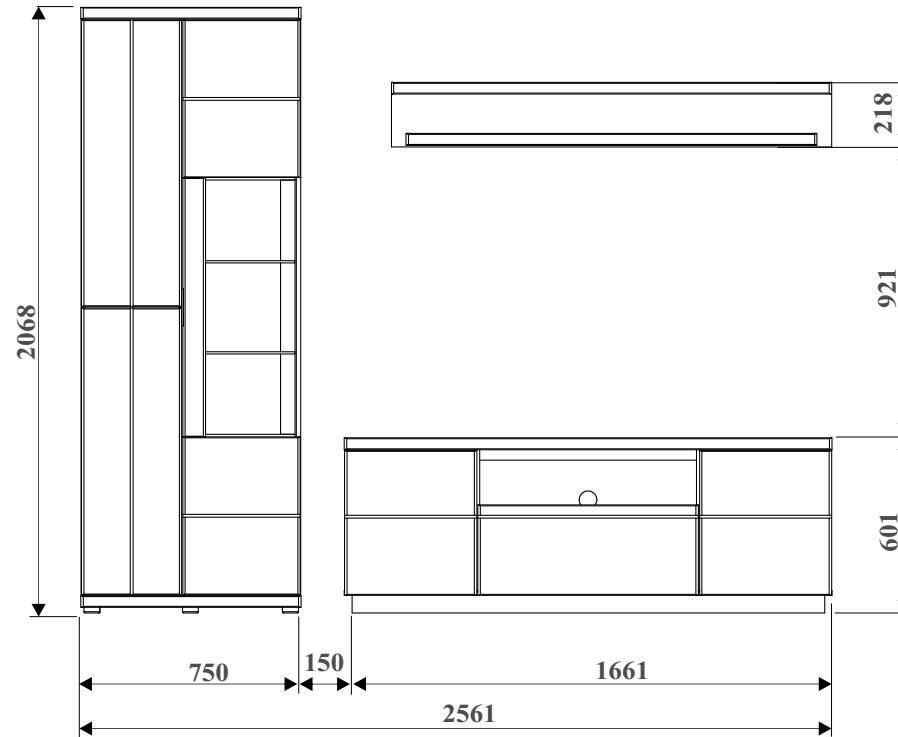
Kombination 81



Kombination 82



Kombination 83



Kombination 86



Important information
Read carefully.
Keep this information for further reference.

GB WARNING

Serious or fatal crushing injuries can occur from furniture tip-over. To prevent this furniture from tipping over it must be permanently fixed to the wall.

Fixing devices for the wall are not included since different wall materials require different types of fixing devices. Use fixing devices suitable for the walls in your home. For advice on suitable fixing systems, contact your local specialized dealer.

Wichtige Information
Sorgfältig lesen
Diese Information aufbewahren

DE ACHTUNG

Wenn Möbelstücke umkippen, können ernste oder lebensgefährliche Verletzungen durch Einklemmen die Folge sein. Um zu verhindern, dass das Möbelstück umkippt, muss es fest an der Wand verankert werden.

Beschläge für die Wandbefestigung sind nicht beigelegt, da sie von der jeweiligen Wandbeschaffenheit abhängig sind. Befestigungsbeschläge benutzen, die für die heimischen Wände geeignet sind. Bei diesbezüglichen Fragen den örtlichen Fachhändel zu Rate ziehen.

Ważne informacje
Przeczytaj uważnie.
Zachowaj ułotkę na przyszłość.

PL UWAGA

Przewrócenie się mebli może doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierteli. Aby zapobiec przewróceniu się mebla, należy na stale przymocować go do ściany.

W zestawie nie znajdują się żadne śruby mocujące ponieważ różne rodzaje ścian wymagają różnych typów śrub. Użyj śrub odpowiednich do ścian w Twoim domu. W przypadku wątpliwości, jakich śrub użyć, skontaktuj się z najbliższym specjalistycznym sklepem.

Důležitá informace
Čtěte pečlivě.
Uschovávejte pro pozdější použití.

CZ VAROVÁNÍ

Pokud se nábytek převrhne, může dojít k velmi vážným nebo dokonce fatálním poraněním. Abyste převržení nábytku zabránili, musíte ho natrvalo připevnit ke stěně.

Upevňovací materiál není součástí balení, protože se liší v závislosti na materiálu stěny. Použijte takový upevňovací materiál, který je vhodný na stěny u vás doma. Pokud se potřebujete poradit, obrátte se na místního odborníka.

Dôležité informácie!
Čitate pozorne.
Informácie si uschovajte pre prípad potreby.

SK UPOZORNENIE

Prevrnutie nábytku môže spôsobiť väzne či smrtel'né zranenia. Aby sa predišlo prevrnutiu nábytku, upevnite ho ku stene.

Upevňovací materiál nie je súčasťou balenia, pretože na každý materiál steny je potrebné použiť iný typ skrutky a hmoždinky. Použite upevňovací materiál vhodný na konkrétny typ materiálu, z ktorého je vaša stena vyrobená. V prípade potreby sa poradte s odborníkom.

Informazioni importanti.
Leggi attentamente.
Conserva queste informazioni per ulteriori consultazioni.

IT AVVERTENZA

Se il mobile si ribalta può causare lesioni da compressione serie o fatali. Per prevenire il rischio che il mobile si ribalzi, quest'ultimo deve essere fissato permanentemente alla parete.

Gli accessori per il fissaggio alla parete non sono inclusi perché pareti di materiali diversi richiedono tipi diversi di accessori di fissaggio. Usa sistemi di fissaggio adatti alle pareti della tua casa. Per maggiori dettagli, rivolgiti a un rivenditore specializzato.

Važne informacie
Pažljivo pročitate.
Sačuvajte ove upute za buduće potrebe.

HR UPOZORENJE

Ako se namještaj prevrne može doći do ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda. Kako bi izbjegli prevrtanje, namještaj mora biti pričvršćen na zid.

Pričvrstnici za zid nisu priloženi s obzirom da različite vrste zida zahtijevaju uporabu različitih vrsta pričvrstnika. Upotrijebite pričvrstnike prikladne za zidove vašeg doma. Za savjet o prikladnim vrstama pričvrstnika kontaktirajte lokalnu specijaliziranu trgovinu.

Важная информация
Внимательно прочитайте.
Сохраните эту информацию.

RU ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мебели может привести к смертельным травмам. Для предотвращения повреждений, мебель должна быть крепко прикреплена к стене.

Крепежные средства для крепления к стене прилагаются. Для разных материалов и типов стен требуется различное крепление. Используйте крепежные средства, подходящие для материала стены. Тщательно изучите инструкции по монтажу. Такой тип крепления подходит для стен из различных материалов.

Belangrijke informatie
Goed lezen
Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik

NL WAARSCHUWING

Wanneer meubels omvallen, kan er ernstig of levensbedreigend beklemmingsletsel ontstaan. Om te voorkomen dat dit meubel omvalt, dient dit permanent aan de wand te worden bevestigd.

Bevestigingsbeslag voor de wand is niet inbegrepen aangezien verschillende wandmaterialen verschillende soorten bevestigingsbeslag vereisen. Gebruik bevestigingsbeslag dat geschikt is voor de wanden in je huis. Voor advies over geschikt bevestigingsbeslag, neem contact op met de vakhandel.

Information importante
A lire attentivement.
Conserver ces informations pour un usage ultérieur.

FR AVERTISSEMENT

Risque de blessure grave en cas de chute du meuble. Pour éviter que le meuble ne bascule, il faut le fixer au mur de façon permanente.

Les fixations ne sont pas incluses car leur choix dépend du matériau du mur sur lequel est fixé le meuble. Utilisez des fixations adaptées au matériau du mur. Pour obtenir des conseils sur les fixations à utiliser, adressez-vous à un revendeur spécialisé.

Informații importante
Citește cu atenție.
Păstrează aceste informații pentru referințe ulterioare.

RO ATENTIE

Pot surveni râni grave dacă te împiedici de obiectele de mobilier. Pentru prevenirea rânilor, fixează mobilă pe perete.

Accesorile de fixare pentru perete nu sunt incluse deoarece materialele diferite din care sunt făcuți peretii au nevoie de accesorii diferite de fixare. Folosește accesorile de fixare potrivite pentru pereti camerei tale. Contactează un specialist dacă nu știi care sunt accesorile potrivite pentru peretii casei tale.

Önemli bilgi
Dikkatli okuyunuz.
Bu kılavuzu ilerde gerekebilecegi için saklayınız.

TR UYARI

Mobilyanın devrilmesi sonucu ölümcül veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Devrilme riskini önlemek için mobilyanın duvara sabitlemesi gerekmektedir.

Duvar yapı malzemeleri farklılık gösterebileceğinden, mobilyanın duvara sabitlemesi için gereklen baglantı parçaları ürünne dahil degildir. Evininin duvar yapı malzemesine uygun baglantı parçaları seçiniz. Duvar yapı malzemeine uygun baglantı parçaları satın almak için en yakın market ya da bir malzeme dükkanından bilgi alabilirsiniz.

Información importante
Leer detenidamente.
Guarda esta información para consultarla en el futuro.

ES ADVERTENCIA

Pueden producirse lesiones graves o fatales si vuelca un mueble. Para evitar que vuele que este mueble, debe fijarse permanentemente a la pared.

No se incluyen los dispositivos de fijación, dado que los diversos materiales de pared requieren diferentes tipos de herramientas de fijación. Usa herramientas adecuadas para el material de las paredes de tu casa. Para saber cuáles son los herramientas adecuados, pide consejo en tu ferretería habitual.

Bitno!
Pažljivo pročitajte!
Sačuvajte za buduće.

SRB UPOZORENJE

Mogu nastati ozbiljne povrede usled prevrtanja nameštaja. Da ovaj nameštaj ne bi pao, mora stalno biti pričvršćen za zid.

Nisu dati okovi, tiplovi i šrafovi za pričvršćivanje jer se zidovi razlikuju u različitim materijalima zahtevajući različite okove. Upotrijebite one koji su pogodni za zidove u vašem domu. Za savjet koje okove da upotrebite, obratite se u lokalnoj gvožđari.

Fontos informacio
Kerjuk, olvasd el alaposan, es orizz meg ezt a papirt!

HU FIGYELEM

A butor felborulása súlyos, vagy akár vegzetes balesetet okozhat. Ahhoz, hogy ezt megakadályozz, a butort megfelelően a falhoz kell rögzíteni.

A rogróléshoz szakszerű kelleknek nincsenek a csomagban, mivel a különféle típusú falakhoz különféle rogrók szükségesek. Mindig a fal típusának megfelelő szerelvényeket használj! A megfelelő rogrókat kiválasztásához fordulj segítséget a szaküzletek munkatársaihoz!

Importante!
Ler estas instruções cuidadosamente.
Guardar como referencia.

PT IMPORTANTE

As quedas de móveis podem originar esmagamento ou morte. Estes móveis devem ser fixados a parede para evitar possíveis quedas.

Os diferentes tipos de parede requerem diferentes tipos de ferragens. Utilize ferragens adequadas as paredes da sua casa (não incluídas). Se não tiver a certeza do tipo de parafusos ou ferragem a usar, consulte uma loja de ferragens.

Важна информация
Прочтайте Ти внимателно
Запазете Ти заТи информација Ти за Ти бъдеща Ти справка.

UA УВАГА

Падінням Кнезакріплених Кмеблів Кмоке Кспричи нити Ксеріозні Кабо Ксертельне Ктравування людини. Кшблзапобігти Клерекиданної ціків меблів. Кхх Кліпд Кміцно Кприріпти Кдо Кстини.

Кріплінням Тод Стіни Ти не Тдораються. Тоскільки Трізни матеріали Тпотребують Трізних Кріплень. Використовуйте Кріпліні Тристи, Тягні Тась. Тз Агорадо Тшодо належних Тсистем Кріпління Твердайтесь Ту місцеву Тспеціалізовану Ктрамницю.

Vigtige oplysninger!
Las omhyggeligt.
Gem disse oplysninger til senere brug.

DK ADVARSEL

Der kan opstå alvorlig eller livsfarlig tilskadekomst, hvis møbel valter. For at undga at møbel valter, skal det fastgøres permanent til væggen.

Forskerne vagmaterialer kraver forskellige skruer og rawplugs. Medfolger ikke. Brug skruer og rawplugs, der passer til vaggene i dit hjem. Hvis du er i tvivl om, hvilken type skruer/rawplugs du skal bruge, skal du kontakte et byggeommarked.

Важная информация
Прочтите Ти внимателно
Запазете Ти заТи информација Ти за Ти бъдеща Ти справка.

BY ВНИМАНИЕ

Прекутрането Кназтази Кмебел Кможе Кда причинник Ксеріозні Кили Кфатални Кнаранявания. Закдаки Кизбегнете Ктази Копасност, Кзакренете здраво Кзакстената.

Комплектът не включва механизми за прикрепяне към стена, тъй като различните стени материали изискват различни приспособления. Използвайте Ти механизми за прикрепяне, подходящи за Ти стени Ти Твдома Трея. Тобърнете Ти към специализиран Търговец Ти Съвет Тотносто подходящи Ти монтажни Тсистеми.

Viktig information
Läs nog
Spara informationen för framtida bruk

SE WARNING

Allvarliga eller livsfarliga klämskador kan ske om möbler tippar över. För att förhindra att den här möbeln tippar maste den fästs permanent vid väggen.

Fästbeslag för väggen medföljer inte eftersom olika väggmaterial kräver olika typer av fästbeslag. Använd ett fästbeslag som passar för väggarna hemma hos dig. För rad om lämpliga fästbeslag, kontakta din fackhandel.

Viktig informasjon
Les nøyde.
Ta vare på denne informasjonen for fremtidig bruk.

NO ADVARSEL

Alvorlige ulykker kan skje som følge av mobler som veiter. For å forhindre at dette møbelen faller, må det festes permanent til veggen.

Festemidler for veg er ikke inkludert fordi ulike vegger krever ulike festemidler. Bruk festemidler som passer til veggene i hjemmet ditt. Kontakt din nærmeste faghendel for rad om festemidler.

Tärkeää tietoa
Lue huolellisesti.
Säätää mahdollista myöhempää tarvetta varten.

FI VAROITUS

Huonekalun kaatuminen voi aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia vammoja. Kaatumisen estämiseksi huonekalu tulee kiinnittää pysyvästi seinään.

Pakkaus ei sisällä seinään kiinnitettävä varten tarvittavia ruuveja ja tulppia, koska erilaisia seinämaterialeja varten tarvitaan erilaiset kiinnikkeet. Valitse kiinnikkeet kotisi seinämateriaaliin mukaan. Apua oivaleistaan kiinnikkeiden valintaan voit kysyä rautakaupasta.

Σημαντική πληροφορία
Διαβάστε Τηροεκτικά
Φύλαξτε αυτή την πληροφορία για μελλοντική αναφορά.

GR ПРОЕДОПОИХСΗ

Σοβαροί ή μοιραίοι τραυματισμοί από σύνθλιψη, μπορεί να συμβούν από το αναποδογύρισμα επίπλου. Για να προλαμβάνεται το αναποδογύρισμα ενός επίπλου, αυτό θα πρέπει να είναι μόνιμα στερεωμένο στον τοίχο.

Τα εξαρτήματα στερώσανται στον τοίχο δεν περιλαμβάνονται. Δεδομένου ότι τα διαφορετικά υλικά τοίχων απαιτούν και διαφορετικούς τύπους εξαρτημάτων στερέωσης. Χρησιμοποιήστε εξαρτήματα στερέωσης κατάλληλα για τους τοίχους του σπιτιού σας. Για πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα εξαρτήματα στερέωσης, συμβουλευθείτε το ειδικό κατάστημα της περιοχής σας.

GB

Instructions for furniture maintenance

- The maintenance consists in regular cleaning the external and internal surfaces of the furniture.
- Remove any stains or dirt regularly. The fresh stains are usually to be removed easier and completely
- Materials and agents for maintenance:
RECOMMENDED: soft fabric cloths while using proper cleaning and maintenance agents (it is recommended to apply commonly used foams and emulsions) however, before using them it is advisable to do the test on the invisible surface with the agents designed for using for this type of material
UNACCEPTABLE: rough sponges, scratchers, detergents, chemical solvents, polishes powders containing abrasive materials and it is also inadvisable to soak with a great amount of water.

DE

Anweisung zur Möbelpflege

- Pflege bedeutet regelmäßige Reinigung der äußeren und inneren Möbeloberfläche
- Flecken und Verschmutzungen laufend entfernen. Neue Flecken lassen sich gewöhnlich leicht und häufig völlig entfernen
- Pflegestoffe und -mittel:
EMPFEHLENSWERT: Lappen aus weichem Stoff und entsprechendes Reinigungspflegemittel (empfehlenswert sind handelsübliche Schäumen und Emulsionen) allerdings wird vor der Anwendung der Reinigungspflegemittel ein Test auf der unsichtbaren Oberfläche empfohlen
UNZULÄSSIG: harte Schwämme, Schrubber, Spülmittel, chemische Lösungsmittel, Pasten Pulver mit Schleifmittel sowie Nassmachen mit viel Wasser.

FR

Indications concernant la conservation des meubles

- La conservation consiste à un nettoyage régulier des surfaces externes et internes du meuble.
- Effacer les taches et les salures immédiatement. D'habitude, les taches fraîches sont plus faciles à effacer.
- Les matériaux et les substances destinés pour la conservation:
RECOMMANDÉS : les chiffons mous, en utilisant les moyens convenables destinés pour nettoyer et conserver les meubles (il est recommandé d'utiliser les crèmes et émulsions accessibles au marché) pourtant, avant d'utiliser un liquide, il est recommandé de faire un test sur une surface invisible avec des liquides destinés pour ce type de matériau
INADMISSIBLES : éponges dures, radoires, détergents, dissolvants chimiques, pâtes-poudres contenant les substances abrasives, il n'est recommandé non plus de mouiller les meubles avec de l'eau.

NL

Anwijzingen voor het onderhoud van meubels

- Het onderhoud houdt het regelmatig reinigen van de meubels in.
- Verwijder steeds vlekken en vuil. Verse vlekken zijn gewoonlijk gemakkelijker en vaak in hun geheel te verwijderen.
- Onderhoudsmaterialen en -middelen:
AANBEVOLEN: doeken van zachte stof met reinigingsmiddelen (het gebruik van algemeen verkrijgbare schuim en emulsies wordt aanbevolen). Voer voor het gebruik van de reinigings- en onderhoudsmiddelen een test uit op een onzichtbare plaats met middelen die bestemd zijn voor dat soort materiaal.
AFGERADEN: harde sponsen, krabbers, detergентen, chemische oplosmiddelen, pasta's en poeders die schuurmiddelen bevatten. Het wordt ook afgeraden om grote hoeveelheden water te gebruiken.

IT

Indicazioni relative alla conservazione dei mobili

- La conservazione consiste in una pulizia sistematica delle superfici interne ed esterne del mobile.
- Togliere le macchie e sporcizie immediatamente poiché lo sporco fresco solitamente ed interamente è più facile da eliminare.
- Materiali e mezzi per la conservazione:
SI RACCOMANDANO: stracci di tessuto morbido con aggiunta di adeguati prodotti per la pulizia e conservazione (si raccomanda l'utilizzo di schiume ed emulsioni generalmente accessibili nel commercio). Tuttavia, prima di applicare tali prodotti, scelti in base alla superficie da trattare, occorre eseguire il test su una zona meno visibile.
SONO VIETATI: spugne dure, raschiatori, detergenti, paste e polveri contenenti sostanze abrasive. Inoltre, è da evitare di bagnare i mobili con l'acqua.

HU

Bútor ápolására vonatkozó útmutatók

- Az ápoláshoz a bútor külső és belső felületeinek rendszeres tisztítása tartozik.
- Folyamatosan kell a foltokat és a szennyezeteket eltávolítani. A friss foltok általában könnyebben és gyakran teljesen eltávolíthatók.
- Ápolási anyagok és szerek:
JAVASOLT: a tisztításhoz puha rongyot (ruhát) és megfelelő ápolási szereket használunk (javasolt a kereskedelemben elérhető habok és emulziók használata) a tisztító-ápolási szerek használata előtt a nem látható (nem szembetűnő) felületeken adott szerrrel egy próbatást köll elvégzni.
TILOS: a kemény szivacs, kaparó, mosószer, vegyi oldószer, surólószereket tartalmazó porok és paszták használata, a tisztításhoz nem szabad nagy mennyiséggű vizet használni és abban zátni.

ES

Indicaciones para conservación de los muebles

- La conservación consiste en la limpieza corriente de las superficies externas e internas del mueble.
- Quite las manchas y suciedades según vayan apareciendo. Las manchas recientes suelen quitarse ligera y completamente.
- Materiales y productos para conservación:
SE RECOMIENDAN: trapo de tela suave con la utilización de los productos correspondientes de limpieza y conservadores (se recomiendan las espumas y emulsiones disponibles en el mercado). No obstante, antes de usar el producto de limpieza y conservador se recomienda hacer una prueba en la superficie invisible con los productos apropiados para este tipo de materia.
NO SE ADMITE EL USO DE: esponjas duras, metálicas, detergentes, disolventes, cremas, polvos que contienen agentes abrasivos. Tampoco se puede mojar el mueble con demasiada cantidad de agua.

PL

Wskazówki na temat Konservacji mebli

- Konservacja polega na regularnym czyszczeniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla.
- Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Świeże plamy dają się zazwyczaj lżej i najczęściej w całości usunąć
- Materiały i środki do konservacji:
ZALECANIE: śliczeczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco -konservujących (zaleca się stosowanie ogólnie dostępnych pianek i emulsji) jednak przed użyciem środków czyszcząco - konservujących zaleca się przeprowadzenie testu na powierzchni niewidocznej środkami przeznaczonymi dla tego typu naturalnego drewna
NIEDOPUSZCZALNE: twardze gąbki, drapaki, detergenty, rozpuszczalniki chemiczne, pasty proszki zawierające środki ścierne oraz niewskazane jest moczenie dużą ilością wody.

CZ

Pokyny pro údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelném čištění vnějších a vnitřních povrchů nábytku.
- Skvrny a nečistoty okamžitě odstraňujte. Čerstvé skvrny je možné snadněji a nejčastěji zcela odstranit
- Materiály a prostředky k údržbě:
DOPORUČENÉ: hadříky z měkké látky s použitím vhodných čisticích a konzervačních prostředků (doporučuje se používání všeobecně přístupných pěnek a emulzí) avšak před použitím čisticích a konzervačních prostředků se doporučuje provést test na neviditelné části, a to prostředky určenými pro tento typ látky.
NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrábaky, detergenty, chemické rozpouštědla, pasty prášky obsahující brusné prostředky a nedoporučuje se močit příliš velkým množstvím vody.

SK

Pokyny pre údržbu nábytku

- Údržba spočívá v pravidelnom čisteniu vonkajších a vnútorných povrchov nábytku.
- Škvry a znečistenia okamžite odstraňujte. Čerstvé škvry môže sa ľahko a najčastej celkom odstrániť.
- Materiály a prostriedky na údržbu:
DOPORUČENÉ: hadričky z mäkkej látky s použitím vhodných čisticích konzervačných prostriedkov (doporučuje sa používanie všeobecne prístupných pen a emulzí) avšak pred použitím čisticich a konzervačnich prostriedkov sú doporučuje provest test na neviditeľnej časti, a to prostredkami určenými pre tento typ látky
NEDOVOLENÉ: tvrdé hubky, škrabáky, detergenty, chemické rozpúšťadlá, pasty prášky obsahujúce brusné prostriedky a neodporučuje sa močiť príliš veľkým množstvom vody.

HR

Savjeti za Održavanje namještaja

- Održavanje se sastoji od redovitih čišćenja vanjskih i unutarnjih površina namještaja.
- Redovito uklanjati mrlije i prijavštine. Sveže mrlije mogu biti lakše i najčešće u potpunosti uklonjene.
- Materijali i sredstva za održavanje:
PREPORUČAMO: korištanje krpic od mehkih tkanina i odgovarajuća sredstva za čišćenje i održavanje (preporuča se koristiti pjene i emulzije dostupne u prodaji) - ali prije nego počnete koristiti sredstva za čišćenje i održavanje, preporučljivo je provesti test tog sredstva na nevidljivoj površini materijala.
NEDOVOLJENA SREDSTVA: tvrda spužva, grebalice, deterđenti, hemijska otapala, sredstva u obliku pasti ili praška, koja sadrže abrazivna sredstva, ne preporuča se namakanje velikim količinama vode.

TR

Mobilya bakým talimatý

- Mobilya bakýmý, mobilyaný iç ve dýş yüzeylerinin montazam bir bicimde temizlenmesinden olur.
- Oluşan leke ve kirlemeleri derhal giderin. Taze lekeler genellikle kolay ve tümüyle çýkar.
- Mobilya bakým malzemeye ve araçlarý
- TAVSÝYELER**: yumuşak bez ve uygun temizleme-bakým araçları (piyasadaki köpük ve emülsiyonlar) tavsiye edilir. Asyl temizlemeye geçmeden önce kullanımadýnýz ilacy mobilyanýn görünmeyen yüzeyinde test etmeyi ihmal etmeyiniz.
- UYARI**: sert sünger, tel sünger, tiner, çizici özellikleri olan deterjan, toz deterjan asta kullanmayýn. Mobilya yüzeylerini fazla ýslatmayýn

RO

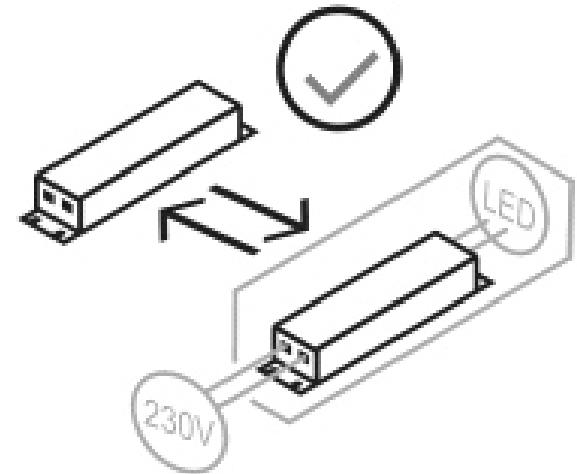
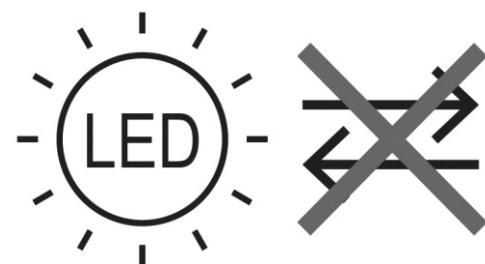
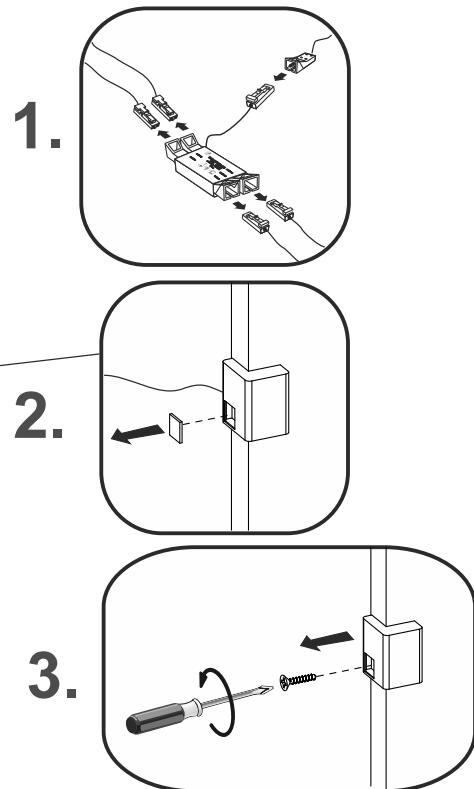
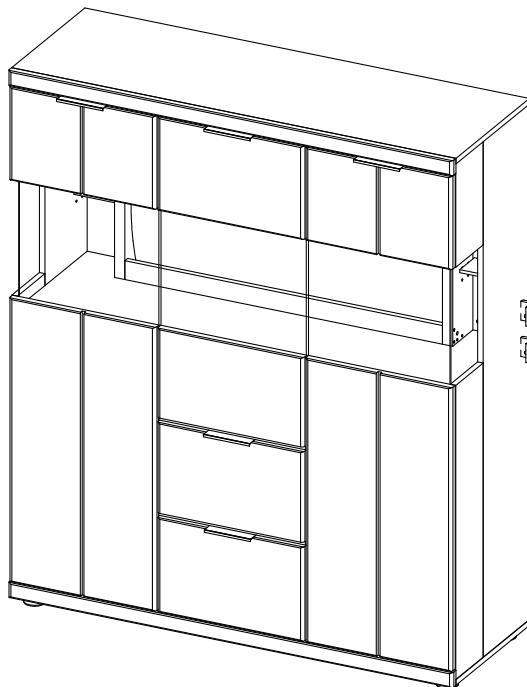
Sfaturi pentru întreținerea mobilăi

- Întreținerea constă în curățarea regulată a suprafețelor exterioare și interioare ale mobilierului.
- Petele și murdăria trebuie îndepărtate imediat. De obicei, petele proaspate pot să fie mai ușor și complet eliminate.
- Materiale și detergenti de întreținere:
RECOMANDATE: stergerea cu o cărpă moale, și utilizarea unor detergenti pentru curățare și întreținere (este recomandat să utilizați spume disponibile în comerț și emulziile), cu toate acestea, înainte de aplicarea detergentilor pentru curățare-întreținere, se recomandă să se efectueze testul pe o suprafață disponibilă în vizibilitate din acest tip de material
- NICIODATĂ**: bureți duri, lavete abrazive, detergenti, solvenți, substanțe chimice, pulperi, paste care conțin substanțe abrazive; nu este recomandată niciodată utilizarea cu o cantitate mare de apă

RU

Рекомендации по уходу за мебелью

- Тходзяще відповідь за мебелью предуспираєт регулярную проприку Твнешней Тповерхности Тмебели.
- Тпятна Тизагрязнения Тснимают Тразу Тже. ТСвежие Т пятна Тудаляются Тлегче Ти зачастую Тполнотью.
- Тматериалы Тгредствата Тпо Туходу:
- РЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: тряпочки Тизмягкой Ткани Тсприненем Тсоответственных Тчистяще-консервирующих средст�(рекомендуется Тприменение Тобщедоступных Тгеноок Тэмпульсий). Однако, Тперед Тприменением Тчистяще-консервирующего Тсредства Тследует Тпровести Ттест Тна Тзакрытой Тповерхности Тмебели.
- НЕРЕКОМЕНДУЕМЫЕ**: кисточки Тизгубки, Тнаждаки, Тдегренты, Тхимикеские Тгастрорители, Тнастаси Тпорошки с Тодержанием Тбразивных Твеществ. ТНе допускать Тскопления Тводы Тна Тповерхности Тмебели.



PL- Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej „F”

DA- Dette produkt indeholder en lyskilde til energieffektivitetsklasse „F”

ES- Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética „F”

FR- Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité „F”

LT- Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės šviesos šaltinis „F”

PT- Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética „F”

SK- Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti „F”

TR- Bu ürün bir ışık kaynağı enerji verimliliği sınıfı içerir „F”

DE- Diese Produkte enthalten Lichtquellen der Energieeffizienzklasse „F”

EL- Αυτό το προϊόν περιέχει μια πηγή φωτεινής πηγής ενέργειακής απόδοσης „F”

ET- See toode sisaldb efektiivsusklassi valgusallikat energia "F"

HU- Ez a termék energiahatalékonysági osztályú fényforrást tartalmaz „F”

LV- Šis produkts satur gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi „F”

RO- Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică „F”

SLO- Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti „F”

HR- Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti „F”

CS- Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti „F”

EN-This product contains a light sources of energy efficiency class „F”

FI- Tämä tuote sisältää energiatehokkuusluokan valonlähteen „F”

IT- Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica „F”

RU- Этот продукт содержит источник света класса энергоэффективности „F”

NL- Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklaasse „F”

SV- Denna produkt innehåller en ljuskälla för energieffektivitetsklass „F”

BG- Този продукт съдържа източник на светлина от клас на енергийна ефективност „F”

<p>PL</p> <p>Informacja o produkcie z drewna litego i kleiny naturalnej: Drewno jest żywym produktem natury o różnych kolorach i strukturach. Powstaje ono przez naturalne zrosty i rozgałęzienia. Seki oraz różnorodność usłojenia są charakterystycznymi cechami naturalnego drewna i nie dają podstawy do reklamacji. Zmiana klimatu może prowadzić do powstawania na powierzchni mebla małych rys lub wypaczania. Drewno z każdego drona ma inny wygląd, inne usłojenie i kolorystykę. Różnice kolorystyczne po wybieraniu występujące w okleinie czy też drewnie są naturalną cechą drewna i nie podlegają reklamacji. Każde drewno reaguje na zmiany otoczenia i wilgotność powietrza. Optymalna temperatura około 20°C i wilgotność 40-70 % powoduje tylko nieznaczną pracę drewna. Konserwacja polega na regularnym czyszczaniu zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni mebla. Na bieżąco usuwać plamy i zabrudzenia. Zalecane materiały i środki konserwacji: ściereczki z miękkiej tkaniny z użyciem odpowiednich środków czyszcząco-konserwujących. Przed użyciem przeprowadzić test na nie widocznej powierzchni.</p>	<p>EN</p> <p>Solid wood and natural veneer product information: Wood is a living product of nature that can vary in colour and structure. It is formed through natural fusions and bifurcations. Knots and diverse figures are typical features of natural wood, and cannot be complained about. Change in climate can result in small cracks and warps on the surface of the furniture. Each trunk yields wood of different appearance, figure and colour. Differences in colour that can appear on both veneer and wood after dyeing are a natural feature of wood and cannot be complained about. Every type of wood responds to changes in the environment and air humidity. At an optimum temperature of 20°C and a humidity of 40-70%, wood works only slightly. Maintenance involves regular cleaning of the external and internal surfaces of the furniture. Remove stains and dirt on a regular basis. Recommended materials and maintenance products: soft cloths used with appropriate cleaning and maintenance products. Test them in a non-prominent place before use.</p>
<p>HR</p> <p>Podatci o proizvodima od punog drva i prirodnog furnira: Drvo je živi proizvod prirode i može varirati u boji i strukturi. Stvara se kroz prirodno stapanje i račvanje. Čvorovi i različiti uzorci ubičajeni su karakteristike prirodnog drva, stoga ne mogu biti predmet prigovora. Promjene u klimi mogu prouzročiti male pukotine i izvitoperenosti na površini namještaja. Svakو drvo daje drvu građu drugačijeg izgleda, obliku i boje. Razlike u boji, koje se mogu pojaviti i na drvu nakon bojanja, priroda su znaka da drvo i na to se ne može prigovoriti. CSA vrsta drva reagira na promjene u okolini i vlažnosti zraka. Na optimalnoj temperaturi od 20°C i vlažnosti zraka od 40-70 %, promjene na drvu su neznačajne. Održavanje uključuje redovito čišćenje vanjskih i unutarnjih površina namještaja. Redovito uklanjajte mrlje i prašinu. Preporučena sredstva i materijali za čišćenje: mekane krpe korištene zajedno s primarnim sredstvima za čišćenje i održavanje. Isprobajte ih najprije na površini koja nije vidljiva.</p>	<p>CS</p> <p>Informace o výrobku z masivního dřeva a přírodního dýhu: Dřevo je živý produkt přírody s různými barvami a strukturami. Se vytváří přirozenými srůsty a větvemi. Suky a různé letkoruhy jsou typické prvky přírodního dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Změna klimatu může vést ke vzniku na povrchu nábytku drobných prasklin nebo deformací. Každý kmen dává dřevo různého vzhledu, letkoruhu a barev. Rozdíly v barev způsobené vyskytující se jak v dýhu a ve dřevě jsou přirozenou vlastností dřeva a nedávají důvod k reklamaci. Každý druh dřeva reaguje na změny v životním prostředí a vlhkosť vzduchu. Při optimální teplotě 20°C a vlhkosti 40-70% dřevo funguje jen mírně. Udržba zahrnuje pravidelné čištění vnějších i vnitřních povrchů nábytku. Odstraňte pravidelně skvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostředky na údržbu: utěrky z měkké tkaniny s příslušnými prostředky čisticími a na údržbu. Před použitím udělejte si test na skryté oblasti.</p>
<p>FR</p> <p>Information sur le produit en bois massif et placage naturel : Le bois est un produit vivant de la nature qui peut varier en couleur et structure. Il se forme par des groupements et branchements naturels. Les nœuds et les diverses statures sont les caractéristiques typiques du bois naturel et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Les changements climatiques peuvent avoir pour effet de petites fissures et gauchissements sur la surface du meuble. Chaque tronc donne un bois d'apparence, de stature et de couleur différente. Les différences de couleur qui peuvent se produire, après la teinture, autant sur le placage que sur le bois sont une caractéristique naturelle du bois et ne peuvent pas faire l'objet d'une réclamation. Chaque type de bois réagit aux changements environnementaux et d'humidité de l'air. A une température optimale de 20°C et une humidité de 40-70% le bois ne travaille pas que très légèrement. L'entretien consiste à nettoyer régulièrement les surfaces internes et externes des meubles. Enlever régulièrement les taches et la saleté. Matières et produits d'entretien recommandés : lingettes douces avec les produits de nettoyage et d'entretien appropriés. Avant de les utiliser, il faut les tester à un endroit invisible.</p>	<p>ES</p> <p>Información sobre el producto de madera maciza y chapa natural: La madera es un producto vivo de la naturaleza que puede variar en color y estructura. Se forma a través de fusiones y ramificaciones naturales. Nudos y diversas figuras son características típicas de la madera natural y no pueden ser objeto de reclamación. Cambios climáticos pueden resultar en pequeñas grietas y deformaciones en la superficie del mueble. Cada tronco da una madera de apariencia, figura y color diferentes. Las diferencias de color que pueden aparecer tanto en la chapa como en la madera después de la decoloración son una característica natural de la madera y no pueden ser objeto de reclamación. Cada tipo de madera responde a los cambios en el medio ambiente y la humedad del aire. A una temperatura óptima de 20 ° C y una humedad del 40-70%, la madera trabaja sólo un poco. El mantenimiento consiste en limpiar regularmente las superficies externas e internas de los muebles. Elimina manchas y ensuciamientos sobre. Materiales y productos de mantenimiento recomendados: paños blandos con productos de limpieza y mantenimiento adecuados. Antes de su uso, pruebalo en un lugar invisible.</p>
<p>NL</p> <p>Informatie over het product uit massief hout en natuurlijke fineer: Hout is een levend product van de natuur dat kan variëren in kleur en structuur. Het is gevormd door natuurlijke fusies en opsplitsingen. Kwasten en verschillende jaarringen zijn typische kenmerken van natuurlijk hout en kan daarover niet worden geklaagd. Klimatologische veranderingen kunnen leiden tot het optreden van kleine scheurtjes en krommingen op het oppervlak van het meubel. Elke stam heeft hout van verschillend uiterlijk, figuur en kleur. Verschillen in kleur die zich na het verven kunnen voordoen op zowel fineer en hout zijn een natuurlijk kenmerk van hout en kan daarover niet worden geklaagd. Elk type van hout reageert op veranderingen in het humusgehalte en de luchtvochtigheid. Bij een optimale temperatuur van 20 ° C en een luchtvochtigheid van 40-70% werkt hout slechts in geringe mate. Het onderhoud bestaat uit het regelmatig reinigen van de uitwendige en inwendige oppervlakken van het meubel. Verwijder vlekken en vuil op een regelmatige basis. Aanbevolen materialen en onderhoudsproducten: zachte lappen met de juiste reiniging- en onderhoudsproducten. Test ze in een niet prominente plaats voor gebruik.</p>	<p>DE</p> <p>Angaben zum Produkt aus Vollholz und natürlichem Furnier: Holz ist ein lebendiges Produkt der Natur, das farblich und strukturell variieren kann. Es wird durch natürliche Verschmelzungen und Verzweigungen gebildet. Äste und verschiedene Wuchsmerkmale sind typische Merkmale natürlichen Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Klimaänderungen können zu geringe Risse und Vorwölbungen auf der Möbeloberfläche verursachen. Jeder Stamm gibt Holz mit unterschiedlichem Erscheinungsbild, Wuchs und Farbe. Abweichungen in Farbe, die nach Ausfärbung sowohl auf dem Furnier als auch auf dem Holz auftreten können, sind ein natürliches Merkmal des Holzes und können keinen Anlass für Beschwerden geben. Jede Holzart reagiert auf Umwelt- und Luftfeuchtveränderungen. Bei einer optimalen Temperatur von 20°C und einer Feuchtigkeit von 40-70% arbeitet Holz nur geringfügig. Zur Instandhaltung gehört regelmäßig Reinigen der Außen- und Innenflächen von Möbeln. Entfernen Sie Flecken und Schmutz regelmäßig. Empfohlene Materialien und Instandhaltungsmittel: weiche Wischlappen zusammen mit entsprechenden Reinigungs- und Instandhaltungsmitteln. Testen Sie diese vor dem Gebrauch an einer unsichtbaren Stelle.</p>
<p>RU</p> <p>Информация о производстве из натурального массивного дерева и натуральной панели: Древесина является живым продуктом природы, который может варьироваться по цвету и структуре. Она формируется путем естественных соединений и расщеплений. Узлы и различные годовые кольца являются типичными особенностями натурального дерева и не являются предметом жалоб. Изменение климата может привести к образованию небольших трещин и изгибов на поверхности мебели. Каждый ствол имеет дерево с различным внешним видом, текстурой и цветом. Каждый тип дерева реагирует на изменения в содержании гумуса и влажности воздуха. Все время поддерживается в оптимальной температуре 20 °C и влажностью 40-70% дерево работает только в небольшой степени. Уход за мебелью включает регулярное очищение внешних и внутренних поверхностей мебели. Стирание пятен и грязи на основе регулярной основе. Рекомендованные материалы и средства ухода: мягкие ткани для чистки и ухода.</p>	<p>RO</p> <p>Informatii despre produsele din lemn masiv și din furnir natural: Llemn este un produs viu al naturii ale cărui structură și culoare sunt variabile. În urmă prin fuziuni și bifurcații naturale. Nodurile și diversele modele sunt caracteristici tipice ale lemnului natural și nu pot face obiectul sesizărilor. Modificarea climatului poate determina mici crăpături și deformări pe suprafața mobiliei. Fiecare trunchi produce lemn cu înfășurare, modelul și culoarea diferite. Diferențele de culoare care pot apărea atât pe furnir cât și pe lemn în urma uscării reprezintă o caracteristică naturală a lemnului și nu se pot face sesizări în acest sens. Fiecare tip de lemn reacționează la modificările mediului și ale umidității aerului. La o temperatură optimă de 20°C și la o umiditate de 40-70%, lemnul suferă numai modificări usoare. Înțreținerea presupune curățarea periodică a suprafețelor interioare și exterioare ale mobilierului. Îndepărtați regulat petele și murdăria. Materiale și produse de întreținere recomandate: cărpe moi și produse de curățare și întreținere adecvate. Testați-le în zone neexpose privirii de a le utiliza.</p>
<p>SK</p> <p>Informácia o výrobku z masívneho dreva a prirodnej dýhy: Drevo je živý produkt prírody s rôznymi farbami a štruktúrami. Sa vytvára prirodzenými zrasty a vetyvenia. Hrde a rôzne letkoruhy sú typické prvky prirodného dreva a nedávajú dôvod k reklamácii. Zmena klímy môže viesť ke vzniku na povrchu nábytku drobných prasklin alebo deformácií. Každý kmen dáva drevo rôzneho vzhľadu, letkoruhu a farby. Rozdiely vo farbe sú typické pre vyskytujúce sa aká v dýhe a v dreve sú prirodzenou vlastnosťou dreva a nedávajú dôvod k reklamácii. Každý druh dreva reaguje na zmény v životnom prostredí a vlhkosťi vzduchu. Pri optimálnej teplote 20°C a vlhkosti 40-70% drevo funguje len miernie. Udržba zahrňa pravidelné čistenie vonkajších i vnútorných povrchov nábytku. Odstráňte pravidelné skvrny a nečistoty. Doporučené materiály a prostriedky na údržbu: utierky z mäkké tkaniny s príslušnými prostredkami čistiacimi a na údržbu. Pred použitím urobte si test na skryté oblasti.</p>	<p>TR</p> <p>Sert ahşap ve doğal ağaç kaplaması hakkında ürün bilgisi: Renk ve yapı itibarıyle değişkenlik gösteren ahşap, doğanın canlı bir ürünüdür. Doğal füzyonlar ve bifürkasyon yoluya biçimlendirilir. Doğal ahşapın tipik bir özelliği budak oyuguna ve farklı desenlere sahip olmasıdır, bu olması gereken bir özelliklidir. Ağac gövdeleri ahşap bir büyüğündür, desen ve renk kazanıdır. Boyanmadan sonra ahşap ve ağaç kaplaması olusabilecek renk farklılıklarını ahşabın doğal bir özelliğinden kaynaklıdır, bunda şüphe yoktur. Ahşabın tüm cıstaları sicaklık ve nem değişiminden etkilendi. Ahşap için uygun sicaklık 20°C ve nem oranı %40-70 arasıdır. Mobilyanın hem içi hem de yüzeyinin düzeli bir şekilde temizlenmesi gereklidir. Leke ve kirlerin muntazam silinmesi gereklidir. Onerilen malzemeler ve bakım ürünlerini: Uygun temizleme ve bakım ürünlerini yumuşak bir bez yardımıyla uygulayınız. Ürünleri uygulamadan önce ufak bir yüzeye test ediniz.</p>
<p>HU</p> <p>Tájékoztató a tömör fából és természetes furnérlemezeiből készült termékkről. A fák a természetben találhatók előlények, amelyek különféle színűek és szerkezetűek lehetnek. A természetben a sajáték egészülése esetében általában a különféle alakzatok, melyek ellen kifogást emelni nem lehet. Az egészítési váltószámok kisebb repedések és veteményeket megjeleníthetnek a bútor felületén. Az egészítési váltószámokat származó faanyagok eltérő megjelenésük, mintázataik és színük. A festési következtetésekkel a fával való közelítésen vagy a fán esetleg előforduló színkülönbség a faanyag természetéből adódik, amely ellen kifogást emelni nem lehet. Mindennapi használatban van a környezeti változás és a levegő nedvességtartalma. Az optimális 20°C-os hőmérsékletét és 40-70%-os nedvességtartalmú levegő csupán nemileg kihasználható. Az ápolás során a bútor külső és belső felületeit a szokásos módon kell tisztítani. Rendszeres időközönként távolítsa el a foltokat és a szennyeződéseket. Az ápoláshoz ajánlott anyagok és tisztítószerök: puha töröforgy, valamint megfelelő tisztító- és ápolószerök. Felhasználásuk előtt egy nem szembetűnő helyen végezzzen próbáltsítást!</p>	<p>IT</p> <p>Informazione sul prodotto in legno massiccio e impiallacciatura naturale: Il legno è un prodotto vivente della natura che può variare in colore e struttura. È formato attraverso fusioni e diramazioni naturali. Nodi e diverse figure sono caratteristiche tipiche del legno naturale e non possono essere oggetto di reclamo. Cambiamenti climatici possono avere come conseguenze spaccature e imbarcatamenti piccoli sulla superficie dei mobili. Ogni fusto da un legno di differente aspetto, figurazione e colore. Differenze di colore che possono presentarsi sia sulla impiallacciatura sia sulla legno dopo la decolorazione sono una caratteristica naturale del legno e non possono essere oggetto di reclamo. Ogni tipo di legno risponde ai cambiamenti ambientali e di umidità dell'aria. Con una temperatura ottimale di 20°C e un' umidità di 40-70%, il legno lavora solo poco. La manutenzione consiste nella pulizia regolare delle superfici esterne ed interne del mobile. Rimuovere macchie e sporco. Materiali e mezzi di manutenzione raccomandati: stracci morbidi con mezzi di pulizia e di manutenzione adatti. Prima dell'uso provarle in un luogo invisibile.</p>